

OSCAR Y MALVINA

Imitación del estilo de Ossian

(A tale of the times of old)

JOSÉ DE ESPRONCEDA

Freeeditorial 

LA DESPEDIDA

**Magnífico Morvén, se alza tu frente
De sempiterna nieve coronada;
Al hondo valle bramador torrente
De tu cumbre enriscada
Se derrumba con ímpetu sonante, 5
Y zumba allá distante.
La lira de Ossián resonó un día
En tu breñosa cumbre:
Tierna melancolía
Vertió en la soledad, y repetiste 10
Su acento de dolor lánguido y dulce,
Como el recuerdo del amante triste
De su amada en la tumba.
El eco de su voz clamando guerra
Al rumor del torrente parecía, 15
Que en silencio retumba.
Aun figuro tal vez que las montañas
De nuevo esperan resonar su acento,
Cual muda la ribera
De las olas que tornan, 20
El ronco estruendo y el embate espera.
¿Dónde estás, Ossián? ¿En los palacios
De las nubes agitas la tormenta,
O en el collado gira allá en la noche
Vagorosa tu sombra macilenta? 25
Siento tierno quejido,
Y oigo el nombre de Óscar y de Malvina
Del aura entre el rüido,
Si el alta copa del ciprés inclina;
Y al resonar el hijo de la roca, 30
Cuando su voz se pierde**

**Cual la luz de la luna entre la niebla,
 Mi mente se figura
 Que escucho tus acentos de dulzura.
 Miro el alcázar de Fingal cubierto 35
 De innoble musgo y yerba,
 Y en silencio profundo sepultado
 Como la noche el mar, el viento en calma.
 ¿Do las armas están? ¿Dónde el sonido
 Del escudo batido? 40
 ¿Do de Carril la lira delicada,
 Las fiestas de las conchas y tu llanto,
 Moina desconsolada?
 Blando el eco repite
 Segunda vez el nombre de Malvina 45
 Y el de su dulce Óscar: tiernos se amaron,
 Gime en su losa de la noche el viento,
 Y repite sus nombres que pasaron.
 Óscar de negros ojos, en las paces
 Dulce su corazón como los rayos 50
 Del astro bello precursor del día,
 Y fiero en la batalla de la lanza,
 A la suya seguía
 La muerte que vibraba su pujanza.
 Llamó al héroe la guerra 55
 Que el tirano Cairvar fiero traía,
 Y su Malvina hermosa
 Tierno llanto vertiendo le decía:
 «¿Dónde marchas, Óscar? Sobre las rocas,
 Donde braman los vientos, 60
 Me mirarán llorar mis compañeras:
 No más fatigaré vibrando el arco
 Por el monte las fieras,
 Ni a ti cansado de la ardiente caza
 Te esperaré cuidosa, 65
 Ni oiré ya más la voz de tus amores,
 Ni mi alma estará nunca gozosa.
 '¿En dónde está mi Óscar?' a los guerreros**

Preguntaré anhelante,
Y ellos pasando junto a mí ligeros **70**
Responderán: '¡Murió!'». Dice, y expira
En sollozos su acento más süave
Que del arpa el sonido,
al vislumbrar la luna
En solitario bosque y escondido. **75**
«Destierra ese temor, Malvina mía
-Óscar responde con fingido aliento-;
Muchos los héroes son que Fingal manda:
Caiga el Fiero Cairvar y yo perezca,
Si es forzoso también; mas tú, Malvina, **80**
Bella como la edad de la inocencia,
Vive, que ya destina
Himnos el barco a eternizar mi gloria.
Mis hazañas oirás y entre las nubes
Yo sonreiré feliz, y vagaroso **85**
Allá en la noche fría
Bajaré a tu mansión; verás mi sombra
Al triste rayo de la luna umbría».
Y dice y se desprende de los brazos
De su infeliz Malvina; **90**
A pasos rapidísimos avanza,
Y a la llama oscilante
De las hogueras del extenso campo
Brillar se ven sus armas cual radiante,
Rápida exhalación. Yace en silencio **95**
El campamento todo,
Y sólo al eco repetir se siente
El crujir al andar de su armadura
Y el blando susurrar del manso ambiente.
Cual por nubes la luna silenciosa **100**
Su luz quebrada envía
Trémula sobre el mar que la retrata,
Que ora se ve brillar, ora perdida
Pardo vellón de nube la arrebatá,
Cielo y tierra en tinieblas sepultando; **105**

**Así a veces Óscar brilla y se pierde,
La selva atravesando.**

EL COMBATE

**Cairvar yace dormido
Y tiene junto a sí lanza y escudo,
Y relumbra su yelmo** 110

**Claro a la llamarada reluciente
De un tronco carcomido,
Casi despojo de la llama ardiente,
Mitad de él a cenizas reducido.**

**«Levántate, Cairvar -Óscar le grita-;
Cual hórrida tormenta
Eres tú de temer, mas yo no tiemblo:
Desprecio tu arrogancia y osadía;
La lanza apresta y el escudo embraza,
Álzate pues, que Óscar te desafía.»** 115

**Cual en noche serena
Súbito amenazante, inmensa nube
La turbulenta mar de espanto llena,
Se levanta Cairvar, alto cual roca
De endurecido hielo.** 120

**«¿Quién osa del valiente
-En voz tronante grita-
Ora turbar el sueño, y quién irrita
La cólera a Cairvar armipotente?»**

**«Vigoroso es tu brazo en la pelea,
Rey de la mar de aurirrolladas olas
-Óscar de negros ojos le responde-,
.....
.....**

**Hará ceder tu indómita pujanza.»
Como el furor del viento proceloso
Ondas con ondas con bramido horrendo** 125

**Estrella impetuoso,
Los guerreros ardiendo se arremeten
Y fieros se acometen.** 130

Chispea el hierro, la armadura suena:
Al rumor de los golpes gime el viento, 140
Y su son, dilatándose violento,
Al ronco monte atruena.

Cayó Cairvar como robusto tronco
Que tumba el leñador al golpe rudo
De hendiente hacha pesada, 145
Y cayó derribada
Su soberbia fiereza,
Y su insolente orgullo y aspereza.

Mas ¡ay! que moribundo
Óscar yace también: ¡triste Malvina! 150
Aún no los bellos ojos apartaste
Del bosque aquel que le ocultó a tu vista,
Y del último adiós aún no enjugaste
Las lágrimas hermosas,
Tú más dulce a tu Óscar que las sabrosas 155
Auras de la mañana,
Siempre sola estarás; si entre las selvas
Pirámide de hielo
Reverbera a la luna,
En tu ilusión dichosa 160
Figurarás tu amante,
Pensando ver su cota fulgurosa;
Pasará tu delirio
Y verterás al llanto de amargura
Sola y desconsolada... 165
«¡Ay! ¡Óscar pereció!», gemirá el viento
Al romper la alborada,
Y al ocultar el sol la sombra oscura
De la noche callada.